

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ГНАТЮКА**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

вченою радою університету,  
протокол № 13 від 27.06.2017 р.,  
уведено в дію наказом ректора  
наказ № 171-р від 29.06.2017 р.

Із змінами і доповненнями,  
затвердженими вченою радою університету,  
протокол № 13 від 28.06.2022 р.,  
уведено в дію наказом ректора  
№ 127-р від 28.06.2022 р.



**Ректор**

**Б. Б. Буяк**

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**«Англійсько-український переклад»  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
за спеціальністю 035 Філологія  
галузі знань 03 Гуманітарні науки**

**Тернопіль 2022 р.**

**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ**  
**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ**

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	03 Гуманітарні науки
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	035 Філологія
СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ	035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	перший (бакалаврський) рівень
СТУПІНЬ	Бакалавр
ОСВІТНЯ КВАЛІФІКАЦІЯ	бакалавр філології за спеціалізацією 035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

ПОГОДЖЕНО

Голова науково-методичної ради

Тернопільського національного педагогічного університету

імені Володимира Гнатюка,

 Терещук Г.В.

« 2022 р.



РОЗРОБЛЕНО

проектною групою

ОП «Англійсько-український переклад»

Тернопільського національного

педагогічного університету

імені Володимира Гнатюка

Керівник проектної групи

(гарант освітньої програми)

 Караневич М.І.

« 2022 р.

## ПЕРЕДМОВА

---

Розроблено проектною групою у складі:

1. *Караневич Мар'яна Ігорівна* – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка.
2. *Цепенюк Тетяна Олегівна* – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка.
3. *Іванців Орислава Володимирівна* – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка.
4. *Куца Оксана Ігорівна* – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка.
5. *Янкевич Оксана Володимирівна* – директор бюро перекладів «Монтіс», м. Тернопіль.
6. *Драпак Наталія Зіновіївна* – перекладач-фрілансер, випускниця 2012 р.
7. *Дмитрук Христина Андріївна* – студентка II курсу факультету іноземних мов, що навчається за освітньо-професійною програмою «Англійсько-український переклад».

**Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:**

1. *Бондаренко Ірина Михайлівна* – перекладач видавництва «Навчальна книга – Богдан», м. Тернопіль.
  2. *Кондира Галина Петрівна* – перекладач-координатор бюро перекладів Тернопільської Торгово-промислової палати.
  3. *Полковський Валерій Полікарпович* – кандидат філологічних наук, директор Центру канадознавства Національного університету «Острозька академія», сертифікований перекладач Асоціації перекладачів Альберти та Канадської ради перекладачів і термінологів, президент перекладацької компанії “East European Opportunities” (м. Сейнт-Альберт, Канада).
-

# 1. Профіль освітньої програми «Англійсько-український переклад» зі спеціальності 035 «Філологія»

<b>1.1. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу</b>	Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, факультет іноземних мов, кафедра теорії і практики перекладу
<b>Рівень вищої освіти</b>	Перший (бакалаврський) рівень
<b>Ступінь вищої освіти</b>	Бакалавр
<b>Галузь знань</b>	03 Гуманітарні науки
<b>Спеціальність</b>	035 Філологія
<b>Спеціалізація</b>	035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Англійсько-український переклад
<b>Освітня кваліфікація</b>	бакалавр філології за спеціалізацією 035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
<b>Кваліфікація в дипломі</b>	Ступінь вищої освіти – бакалавр; спеціальність – 035 Філологія; спеціалізація – 035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; освітня програма – «Англійсько-український переклад».
<b>Форма навчання</b>	Інституційна (очна (денна)), дуальна, дистанційна
<b>Мова викладання</b>	Українська, англійська, німецька/французька.
<b>Цикл/рівень</b>	НРК України – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, EQF LLL – 6 рівень
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний. Обсяг ОП на базі повної загальної середньої освіти - 240 кредитів ЄКТС, термін навчання – 3 роки 10 місяців.
<b>Передумови</b>	Наявність повної загальної середньої освіти
<b>Наявність акредитації</b>	Акредитаційна комісія України, Україна. Сертифікат про акредитацію спеціальності 035 Філологія з галузі знань 03 Гуманітарні науки: серія НД № 2096695, від 27. 01. 2015 р., протокол № 114. Термін дії: до 01. 07. 2025 р.

<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	<a href="http://tnpu.edu.ua/">http://tnpu.edu.ua/</a>
<b>1.2. Мета освітньої програми</b>	
<p>Забезпечити здобувачу вищої освіти (далі – ЗВО) засвоєння знань, умінь та навичок із галузей філології на належному рівні, що дасть ЗВО можливість працевлаштування і/або продовження навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Підготувати професіоналів із розвиненими дослідницькими уміньми та практичними навичками роботи з лінгвістичним матеріалом, фахівців з усного та письмового перекладу.</p>	
<b>1.3. Характеристика освітньої програми</b>	
<b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</b>	<p>03 Гуманітарні науки  035 Філологія  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська</p> <p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i></p> <p><i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i></p> <p><i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p> <p><i>Інструменти та обладнання:</i> обладнання та устаткування, необхідне для формування професійних перекладацьких компетентностей, комп'ютерне, мультимедійне та програмне забезпечення.</p>



<p><b>Орієнтація освітньої програми</b></p>	<p>Освітньо-професійна. Зміст програми спрямований на загальну та професійну підготовку конкурентоспроможного фахівця у сфері перекладу, який здатний до безперервної самоосвіти та професійного самовдосконалення.</p>
<p><b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізацій</b></p>	<p>Здобуття базової освіти в сфері філології. Підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології та перекладу, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Ключові слова: бакалавр, переклад, англійська мова.</p>
<p><b>Особливості програми</b></p>	<p>Програма реалізується українською та іноземними (англійською, німецькою/французькою) мовами і передбачає ґрунтовну практичну підготовку шляхом засвоєння навчального матеріалу, проходження перекладацької практики, виконання індивідуальних науково-дослідних завдань, написання курсової роботи. У процесі навчання забезпечується можливість вільного вибору навчальних дисциплін. Програма також передбачає можливість участі ЗВО у програмах міжнародної академічної мобільності. ЗВО надається можливість відпрацьовувати практичні навички в лабораторії синхронного перекладу. Студентів залучають до забезпечення двостороннього англійсько-українського перекладу для комунікації з іноземними партнерами у заходах на рівні університету, міста та області. Результати навчання за освітньою програмою відповідають результатам навчання, запропонованим стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, та вимогам, які визначені в Національній рамці кваліфікацій України.</p>
<p><b>1.4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b></p>	

<p><b>Придатність до працевлаштування</b></p>	<p>Фахівець здатний виконувати зазначену професійну роботу (за ДК 003:2010):  2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів  2444.1 Наукові співробітники (філологія, лінгвістика та переклади)  2444.2 Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі.  За International Standard Classification of Occupations 2008 (ISCO-08)) фахівець здатний виконувати зазначену професійну роботу:  2643 Translators, Interpreters and other Linguists  Можливість працевлаштування у літературно-видавничій галузі; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів.</p>
<p><b>Подальше навчання</b></p>	<p>Можливість навчатися за освітньою програмою другого (магістерського) рівня вищої освіти.  Набуття додаткових кваліфікацій в системі післядипломної та неформальної освіти.</p>
<p><b>1.5. Викладання та оцінювання</b></p>	
<p><b>Викладання та навчання</b></p>	<p>Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, електронне навчання в системі MOODLE, навчання на основі досліджень та під час проходження перекладацької практики. Провідний підхід в організації навчального процесу – діяльнісно-комунікативний. Викладання проводиться у вигляді: лекцій (у т.ч. мультимедійні та інтерактивні лекції), семінарів, практичних занять, індивідуальних науково-дослідницьких завдань, самостійної роботи.</p>
<p><b>Оцінювання</b></p>	<p>Оцінювання навчальних досягнень ЗВО здійснюється за національною шкалою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно; зараховано, незараховано); 100-бальною шкалою та шкалою ЄКТС (A, B, C, D, E, FX, F).  <i>Поточний контроль</i> – індивідуальне та фронтальне усне опитування, письмове опитування, тест-контроль, есе, презентації, реферативні повідомлення, поточний (модульний) тестовий контроль, індивідуальні та групові проекти.</p>

	<p><i>Підсумковий контроль</i> – усні, письмові та змішаної форми іспити і заліки, тестування, захист перекладацької практики.</p> <p><i>Державна атестація</i> – кваліфікаційні іспити з англійської мови і перекладознавства.</p>
<b>1.6. Програмні компетентності</b>	
<b>Інтегральна компетентність</b>	<p><b>ІК.</b> Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі перекладу, лінгвістики, літературознавства в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p>
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<p><b>ЗК 1.</b> Здатність реалізувати свої права та обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p><b>ЗК 2.</b> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p><b>ЗК 3.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК 4.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК 5.</b> Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК 6.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 7.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК 8.</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК 10.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 12.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК 13.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>



**Фахові (спеціальні,  
предметні)  
компетентності (ФК)**

- ФК 1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- ФК 2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- ФК 3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).
- ФК 4.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ФК 5.** Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.
- ФК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
- ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- ФК 9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- ФК 10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ФК 11.** Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- ФК 12.** Здатність до організації ділової комунікації.
- ФК 13.** Здатність вільно орієнтуватися у понятійному апараті та основних прикладних напрямках сучасного перекладознавства, аналізувати основні етапи історичного розвитку перекладацької думки.
- ФК 14.** Здатність обирати необхідну перекладацьку

	<p>стратегію залежно від жанрової приналежності тексту та ситуації.</p> <p><b>ФК 15.</b> Здатність до здійснення адекватного усного (послідовного та синхронного) і письмового перекладів.</p> <p><b>ФК 16.</b> Здатність використовувати можливості мережевих програмних систем та Інтернет-ресурсів для вирішення теоретичних і практичних завдань у галузі професійної діяльності.</p> <p><b>ФК 17.</b> Здатність до адаптації навчальних матеріалів з урахуванням індивідуальних особливостей навчально-пізнавальної діяльності людей з особливими потребами в інклюзивному освітньому середовищі.</p>
--	--

### **1.7. Програмні результати навчання**

<b>ПРН 1</b>	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
<b>ПРН 2</b>	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
<b>ПРН 3</b>	Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
<b>ПРН 4</b>	Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
<b>ПРН 5</b>	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
<b>ПРН 6</b>	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
<b>ПРН 7</b>	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
<b>ПРН 8</b>	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
<b>ПРН 9</b>	Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

<b>ПРН 10</b>	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
<b>ПРН 11</b>	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
<b>ПРН 12</b>	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
<b>ПРН 13</b>	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
<b>ПРН 14</b>	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
<b>ПРН 15</b>	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
<b>ПРН 16</b>	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
<b>ПРН 17</b>	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
<b>ПРН 18</b>	Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
<b>ПРН 19</b>	Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.
<b>ПРН 20</b>	Демонструвати навички використання сучасних інформаційних технологій та різноманітних перекладацьких ресурсів, засобів автоматизації перекладу.
<b>ПРН 21</b>	Окреслювати основні проблеми перекладознавчих дисциплін і вміти пояснювати їх взаємозв'язок у цілісній системі знань.

<b>ПРН 22</b>	Володіти технологіями інклюзивної освіти; вміти організовувати групове й індивідуальне навчання людей з особливими освітніми потребами.
<b>ПРН 23</b>	Здійснювати переклад англійськомовних художніх творів поетичного, прозового та драматичного жанру.
<b>ПРН 24</b>	Знати специфіку аудіовізуального перекладу.
<b>ПРН 25</b>	Знати основи спеціального перекладу та вміти застосовувати набуті знання у практичній діяльності.

### **1.8. Ресурсне забезпечення реалізації програми**

<b>Кадрове забезпечення</b>	<p>Якісний склад науково-педагогічних працівників, які здійснюють професійну підготовку за освітньо-професійною програмою, відповідає ліцензійним умовам (згідно з чинними нормативами для підготовки здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти (Постанова Кабінету Міністрів України № 1187 від 30 грудня 2015 р. (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р. № 365) «Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності»).</p> <p>Всі науково-педагогічні працівники, що забезпечують освітньо-професійну програму за кваліфікацією відповідають профілю і напряму дисциплін, що викладаються, мають необхідний стаж педагогічної роботи та досвід практичної роботи. Викладачі, що забезпечують реалізацію програми, мають необхідну кількість публікацій у виданнях Scopus, Web of Science, фахових виданнях, беруть активну участь у науково-практичних конференціях різного рівня (міжнародних, всеукраїнських, регіональних). Усі науково-педагогічні працівники відповідно до укладених графіків проходять підвищення кваліфікації у закладах вищої освіти.</p>
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	<p>Матеріально-технічне забезпечення дозволяє повністю забезпечити освітній процес протягом всього циклу підготовки ЗВО першого (бакалаврського) рівня за освітньо-професійною програмою «Англійсько-український переклад» і відповідає ліцензійним умовам. Викладання навчальних дисциплін освітньої програми здійснюється в лекційних та навчальних аудиторіях, комп'ютерних класах, а також у лабораторії синхронного перекладу, яка оснащена належним обладнанням. Площі приміщень, що використовуються у навчальному процесі,</p>

	<p>відповідають санітарним нормам, вимогам правил пожежної безпеки. Згідно з чинними нормативами для підготовки здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти (Постанова Кабінету Міністрів України № 1187 від 30 грудня 2015 р. (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р. № 365) «Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності»)</p>
<p><b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b></p>	<p>У Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка функціонує потужна система інформаційного забезпечення, складовими якої є: офіційний сайт університету (<a href="http://tnpu.edu.ua">http://tnpu.edu.ua</a>); електронний архів-репозитарій (<a href="http://dspace.tnpu.edu.ua/index.jsp?locale=uk">http://dspace.tnpu.edu.ua/index.jsp?locale=uk</a>); точки бездротового доступу до Інтернету; електронний каталог віртуальної бібліотеки (<a href="http://catalog.library.tnpu.edu.ua">http://catalog.library.tnpu.edu.ua</a>); наукова бібліотека, читальні зали, віртуальне навчальне середовище Moodle. Фонди бібліотеки включають підручники, навчальні посібники, періодичні фахові видання, довідкову та іншу навчальну літературу. Обсяг фондів є достатнім для самостійної та індивідуальної роботи. Інформаційне і навчально-методичне забезпечення відповідає чинним нормативам (Постанова Кабінету Міністрів України №1187 від 30 грудня 2015 р. «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти»). Навчально-методичне забезпечення навчального процесу включає: навчальний план, навчально-методичні комплекси дисциплін, робочі програми дисциплін; програму практики; методичні вказівки щодо виконання курсових та бакалаврських робіт; пакети комплексних контрольних робіт; авторські розробки (підручники, навчальні посібники, методичні матеріали) професорсько-викладацького складу.</p>
<p><b>1.9. Академічна мобільність</b></p>	



<p><b>Національна кредитна мобільність</b></p>	<p>Укладено угоди про організацію академічних обмінів з наступними навчальними закладами: Прикарпатський національний університет ім. В. Стефаника, Хмельницька гуманітарно-педагогічна академія, Тернопільський національний медичний університет ім. І. Горбачевського, Харківський національний педагогічний університет ім. Г. С. Сковороди, Чернівецький національний університет ім. Ю. Федьковича.</p>
<p><b>Міжнародна кредитна мобільність</b></p>	<p>Згідно з <a href="#">угодами ТНПУ</a> про міжнародну кредитну мобільність, зокрема:</p> <p>Університет Мармара (Туреччина) (20.11.2019 р. – 19.11.2024 р.) – студентські обміни та обміни працівників, спільні дослідження, проведення лекцій і симпозіумів, обмін навчальними матеріалами, академічні обміни в рамках програми «Mevlana». Реалізація програми академічної мобільності в рамках Erasmus+, яка націлена на обмін студентами та викладачами факультету іноземних мов ТНПУ та Університету Мармара.</p> <p>Вроцлавський університет (Польща) (27.03.2018 р. – необмежений) – спільні наукові дослідження, академічний обмін в усіх галузях, обмін студентами, науково-педагогічними працівниками та працівниками адміністрації університету, обмін інформацією, науковими публікаціями.</p> <p>Гуманітарно-природничий університет ім. Яна Длугоша в Ченстохові (Польща) (10.10. 2016 р. – необмежений) – програма паралельного навчання для студентів та отримання другого диплому, спільні дослідження в межах наукових програм, грантів, організація спільних конференцій, наукових семінарів, обмін інформацією, наукове стажування від 1 до 10 міс.</p> <p>Вища школа Міжнародних відносин і Американістики в Варшаві (Польща) (24.01.2014 р. – необмежений) – програма паралельного навчання для студентів та отримання паралельного (другого) диплому, спільна організація літніх (мовних) шкіл, академічні обміни працівників, підвищення кваліфікації, спільні наукові, навчальні, методичні дослідження, спільні конференції, семінари.</p> <p>Міжнародний університет LCC (Литва) (05.11.2019 р. – 04.11.2022 р.) – проходження стажувань та здійснення наукових досліджень; реалізація програм обміну для студентів та працівників</p>

	<p>університетів щодо проведення лекцій та обміну досвідом, для участі у конференціях, симпозіумах та семінарах.</p> <p>Федерація «Обміни Франція – Україна» (Франція) (05.11.2021 р. - 4.11.2024 р.) – співпраця в галузі організації перебувань та стажувань у Франції для студентів, викладачів, наукових працівників ТНПУ ім. В. Гнатюка, а також організація перебувань та стажувань французьких студентів та викладачів навчальних закладів- партнерів у нашому університеті, лінгвістична практика для студентів та професійне стажування, що відповідає навчанню студента.</p> <p>Гданський університет (12.11.2021 – 11.11.2026) – співробітництво в сферах освіти та академічних досліджень, спільні навчання, літні програми, мовні курси, конференції та академічні програми; дослідницька діяльність та публікації, можливості для програм подвійного диплому англійською мовою.</p>
<p><b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b></p>	<p>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти здійснюється за умови володіння мовою навчання на рівні, достатньому для засвоєння навчального матеріалу, та за умови успішного проходження вступних випробувань.</p>

## 2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонент освітньо-професійної програми «Англійсько-український переклад»

Шифр	Компоненти освітньо-професійної програми	Кількість кредитів	Форма підсумк. контр.
1	2	3	4
<b>I. Обов'язкові компоненти</b>			
<b>1.1. Загальна підготовка</b>			
ОК 1.	Історія України та національної Культури	4	Екзамен
ОК 2	Філософія	3	Екзамен
ОК 3	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	Екзамен
ОК 4	Педагогіка	3	Залік
ОК 5	Психологія	3	Залік
ОК 6	Сучасні інформаційні технології	3	Залік
ОК 7	Культура безпеки	3	Залік
ОК 8	Фізичне виховання	позакредитна навчальна дисципліна	Залік Залік
<b>1.2. Професійна підготовка</b>			
ОК 9	Практичний курс англійської мови	43	Екзамен Екзамен Екзамен Екзамен Екзамен Екзамен Екзамен
ОК 10	Практика усного та писемного перекладу з англійської мови	14	Екзамен Екзамен Екзамен Екзамен
ОК 11	Друга іноземна мова (німецька/французька)	30	Залік Залік Екзамен

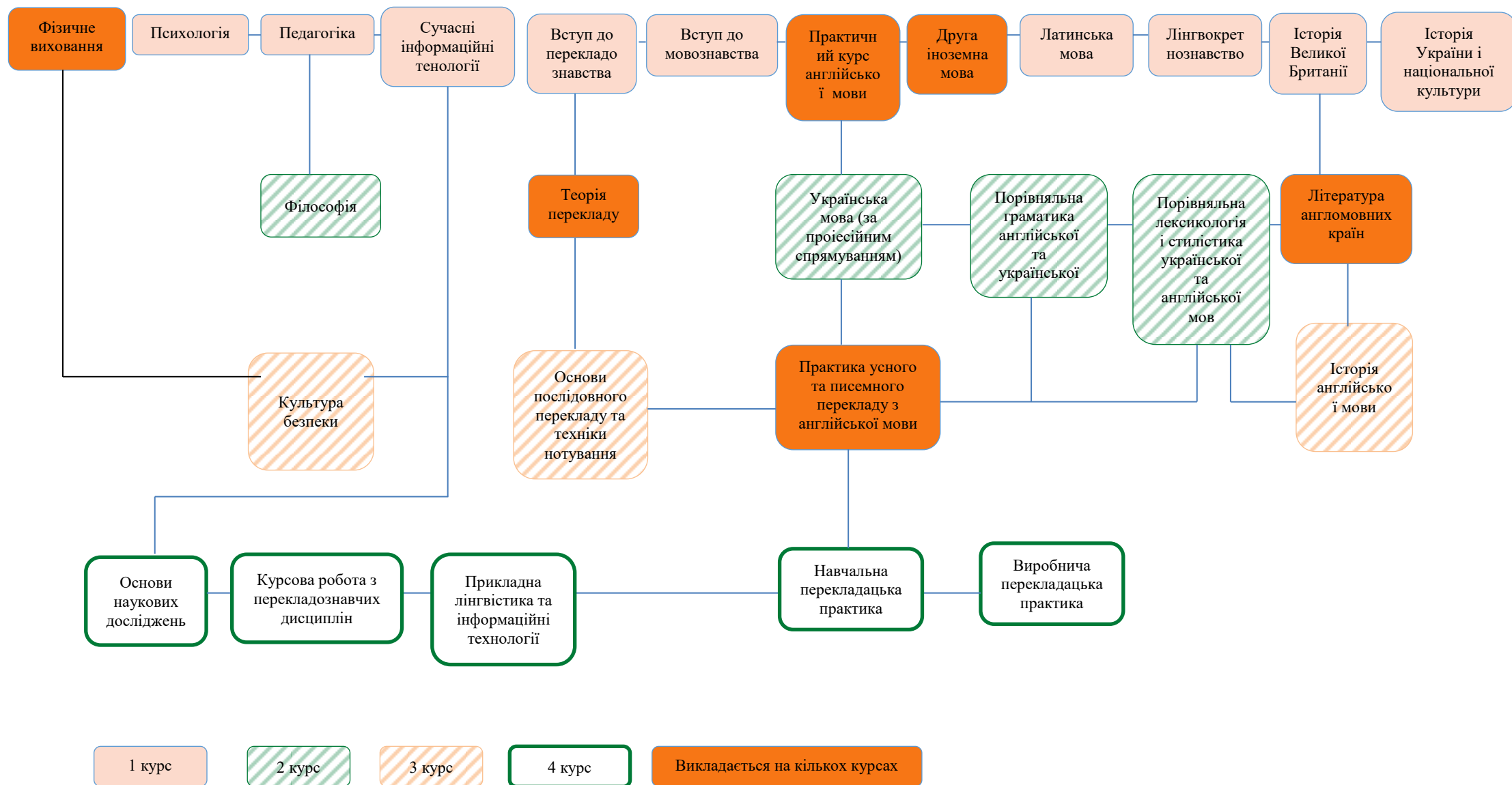
			Залік Екзамен Залік Екзамен
<b>OK 12</b>	Вступ до мовознавства	3	Екзамен
<b>OK 13</b>	Латинська мова	3	Залік
<b>OK 14</b>	Вступ до перекладознавства	3	Екзамен
<b>OK 15</b>	Історія Великої Британії	3	Залік
<b>OK 16</b>	Лінгвокраїнознавство	3	Екзамен
<b>OK 17</b>	Порівняльна лексикологія і стилістика англійської та української мов	3	Екзамен
<b>OK 18</b>	Порівняльна граматики англійської та української мов	3	Екзамен
<b>OK 19</b>	Література англомовних країн	12	Залік Екзамен Залік Екзамен
<b>OK 20</b>	Теорія перекладу	6	Екзамен Екзамен
<b>OK 21</b>	Історія англійської мови	3	Екзамен
<b>OK 22</b>	Основи послідовного перекладу та техніки нотування	3	Екзамен
<b>OK 23</b>	Основи наукових досліджень	3	Залік
<b>OK 24</b>	Прикладна лінгвістика та інформаційні технології в перекладацькій діяльності	3	Залік
<b>OK 25</b>	Курсова робота з перекладознавчих дисциплін	3	Диф. залік
<b>1.3. Практика</b>			
<b>OK 26</b>	Навчальна перекладацька практика	6	Залік
<b>OK 27</b>	Виробнича перекладацька практика	9	Залік
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонент:</b>		<b>178</b>	
<b>II. Вибіркові компоненти ОП</b>			
<b>2.1. Загальна підготовка</b>			
Вибіркові компоненти*		15	Заліки
<b>2.2. Професійна підготовка</b>			

Вибіркові компоненти*	45	Заліки
<b>Загальний обсяг вибірових компонентів:</b>	<b>60</b>	
<b>III. Атестація</b>		
Кваліфікаційний екзамен з англійської мови	<b>1</b>	
Кваліфікаційний екзамен з перекладознавства	<b>1</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>	<b>240</b>	

\*Вибіркові компоненти (навчальні дисципліни) із загальноуніверситетського каталогу вибірових навчальних дисциплін загальної підготовки та каталогу вибірових дисциплін професійної підготовки освітньої програми, а також навчальних дисциплін з інших освітніх програм чи інших рівнів вищої освіти ТНПУ / інших ЗВО за програмами зовнішньої чи внутрішньої академічної мобільності.



## 2.2. Структурно-логічна схема компонент освітньо-професійної програми «Англійсько-український переклад»



### 3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

<b>Форма атестації здобувачів вищої освіти</b>	Атестація випускників освітньої програми «Англійсько-український переклад» проводиться у формі кваліфікаційних екзаменів з англійської мови і перекладознавства.
<b>Вимоги до атестаційного/єдиного державного кваліфікаційного іспиту</b>	До складання кваліфікаційних екзаменів з англійської мови та перекладознавства допускаються студенти, які повністю виконали всі вимоги індивідуального навчального плану. Кваліфікаційний екзамен з англійської мови проводиться з метою перевірити і оцінити рівень володіння іноземною мовою. Іспит з перекладознавства включає теоретичне питання з теорії перекладу, письмовий переклад текстів різних жанрів з англійської мови на рідну, а також усний переклад текстів різної тематики.
<b>Система внутрішнього забезпечення якості вищої освіти</b>	Функціонує система внутрішнього забезпечення якості, яка передбачає здійснення таких процедур і заходів: <ul style="list-style-type: none"><li>– визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;</li><li>– здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;</li><li>– забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи здобувачів;</li><li>– забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;</li><li>– забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;</li><li>– забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективною системи запобігання та виявлення академічного плагіату.</li></ul> Система забезпечення ЗВО якості освітньої діяльності та якості вищої освіти за поданням ЗВО оцінюється Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти або акредитованими ним незалежними установами оцінювання та забезпечення якості вищої освіти на предмет її відповідності вимогам до системи забезпечення якості вищої освіти, що затверджуються Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти, та міжнародним стандартам і рекомендаціям щодо забезпечення якості вищої освіти. Регулюється Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості в Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка,

	<p>затвердженим вченою радою університету, протокол № 7 від 23. 02. 2016 р. із змінами і доповненнями, затвердженими вченою радою університету, протокол № 12 від 25. 05. 2021 р., уведеними в дію наказом ректора №128-р від 25. 05. 2021 р.</p>
<p><b>Принципи та процедури забезпечення якості освіти</b></p>	<p>Університет формує і вдосконалює вимоги до системи забезпечення якості вищої освіти; має прозорий механізм формування, моніторингу і перегляду освітніх програм, які містять конкретні цілі, зорієнтовані на результати навчання та кваліфікації; чіткі правила організації навчання ЗВО; необхідні ресурси для здійснення освітньої діяльності та підтримки ЗВО; збирає, аналізує, використовує необхідну інформацію для ефективного управління своєю освітньою діяльністю.</p> <p>Принципи та процедури забезпечення якості вищої освіти в ТНПУ представлені у таких нормативних документах:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Положення про організацію освітнього процесу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка: <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Polozhennia_pro_orhanizatsiiu_osvitnoho_pro_tsesu.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Polozhennia_pro_orhanizatsiiu_osvitnoho_pro_tsesu.pdf</a></li> <li>• Положення про організацію та проведення практик студентів: <a href="https://tinyurl.com/mt3hbbry">https://tinyurl.com/mt3hbbry</a></li> <li>• Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників. Положення про реалізацію права на академічну мобільність: <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennia_pro_poriadok_realizatsii_prava_na_akademichnu_mobilnist.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennia_pro_poriadok_realizatsii_prava_na_akademichnu_mobilnist.pdf</a></li> <li>• Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти: <a href="https://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2021/Polozhennia_pro_systemu_vnutrishnoho_zabezpechennia_yakosti.pdf">https://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2021/Polozhennia_pro_systemu_vnutrishnoho_zabezpechennia_yakosti.pdf</a></li> </ul> <p>Положення про центр забезпечення якості освіти: <a href="https://tinyurl.com/4m4ceys5">https://tinyurl.com/4m4ceys5</a></p>
<p><b>Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм</b></p>	<p>Механізм створення та періодичного перегляду ОП закладено у «Положенні про розроблення та супроводження освітніх програм»: <a href="https://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2021/Polozhennia_pro_rozroblennia_i_suprovodzhennia_osvitnikh_program_u_TNPU.pdf">https://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2021/Polozhennia_pro_rozroblennia_i_suprovodzhennia_osvitnikh_program_u_TNPU.pdf</a></p>

	<p>Група забезпечення ОП здійснює моніторинг ринку праці, організаційно супроводжує процес підготовки здобувачів вищої освіти протягом усього терміну навчання, аналізує її актуальність, відповідність ОП чинним нормативним документам, рекомендаціям МОН України, вимогам роботодавців та студентської спільноти й, за необхідності, розробляє зміни до навчальних планів та іншої документації. Пропозиції щодо удосконалення ОП надає програмна рада як дорадчий орган гаранта ОП, створена Комісією внутрішнього забезпечення якості освіти факультету мистецтв.</p> <p>Положення про систему внутрішнього забезпечення якості в Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка, затвердженим вченою радою університету, (із змінами і доповненнями), протокол № 12 від 25.05.2021 р.</p>
<p><b>Щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних працівників ЗВО та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб</b></p>	<p>Впроваджено механізм оцінювання досягнень здобувачів – претендентів на отримання стипендій; оцінювання науково-педагогічних працівників на основі рейтингів науково-дослідної, методичної та організаційної роботи і рейтингування викладачів за результатами анкетування здобувачів. Він закладений у таких нормативних документах ТНПУ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Положення про рейтингове оцінювання здобувачів вищої освіти в Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка:  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennia_pro_reitynhove_otsiniuvannia_zdobuvachiv_vyshchoi_osvity.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennia_pro_reitynhove_otsiniuvannia_zdobuvachiv_vyshchoi_osvity.pdf</a></li> <li>• Порядок формування рейтингу осіб, що навчаються за кошти державного (місцевого) бюджету:  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennja_pro_form_reytyngu_derzhbjud_zhet.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennja_pro_form_reytyngu_derzhbjud_zhet.pdf</a></li> <li>• Правила призначення стипендій у Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2018/Pravyla_pryznachennja_stypendij.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2018/Pravyla_pryznachennja_stypendij.pdf</a></li> <li>• Положення про рейтингове оцінювання професійної діяльності науково-педагогічних працівників:  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2018/Pravyla_pryznachennja_stypendij.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2018/Pravyla_pryznachennja_stypendij.pdf</a></li> </ul>

	<p>019/Polozhennia_pro_reitynhove_otsiniuvannia_profesiinoi_diialnosti_naukovo_pedagogichnykh_pratsivnykiv.pdf</p> <p>Результати оцінки та рейтингування оприлюднюються на веб-сайті ТНПУ:  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/pidrozdily/monitoring/R_ezultaty_monitorynhovykh_doslidzhen_za_2018_2019_rr..pdf">http://tnpu.edu.ua/about/pidrozdily/monitoring/R_ezultaty_monitorynhovykh_doslidzhen_za_2018_2019_rr..pdf</a></p>
<p><b>Підвищення кваліфікації науково-педагогічних, педагогічних та наукових працівників</b></p>	<p>Регулюється положенням про підвищення кваліфікації (стажування) педагогічних і науково-педагогічних працівників, затвердженим вченою радою університету протокол № 1 від 30. 08. 2019 р., уведеним в дію наказом ректора № 180-р від 02. 09. 2019 р.</p> <p>Ведеться робота над посиленням практичної складової підвищення кваліфікації НПП в системі післядипломної та неформальної освіти, зокрема, шляхом проходження стажувань на підприємствах, установах, організаціях в межах України та закордоном, участі у міжнародних проектах, грантових програмах, навчання за сертифікаційними програмами. В ТНПУ розроблена та реалізується програма професійного розвитку викладачів:  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Programa_profesijnoho_rozvytku_vykladachi_v.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Programa_profesijnoho_rozvytku_vykladachi_v.pdf</a></p>
<p><b>Наявність необхідних ресурсів для організації освітнього процесу</b></p>	<p>Здобувачі ОП «Англійсько-український переклад» забезпечені необхідними ресурсами (матеріальна база, навчально-методичне та інформаційне забезпечення, дистанційна освітня платформа Moodle). Реалізуються заходи щодо удосконалення організації самостійної роботи здобувачів різних форм навчання, в т.ч. через постійний моніторинг, актуалізацію курсів дисциплін, дистанційну освітню платформу Moodle. В ТНПУ діють:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Положення про організацію самостійної роботи студентів: <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennia_pro_samostiinu_robotu_studentsi_v.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2017/Polozhennia_pro_samostiinu_robotu_studentsi_v.pdf</a> ;</li> <li>• Положення про дистанційне навчання в Тернопільському національному педагогічному університеті імені Володимира Гнатюка:  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2018/Polozhennia_pro_dystantsiine_navchannia.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2018/Polozhennia_pro_dystantsiine_navchannia.pdf</a></li> <li>• Положення про електронний навчально-методичний комплекс навчальної дисципліни:  <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Polozhennia_pro_elektronnyi_navchalno_metodychnyi_kompleks_navchalnoi_dystsypliny.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Polozhennia_pro_elektronnyi_navchalno_metodychnyi_kompleks_navchalnoi_dystsypliny.pdf</a></li> </ul>
<p><b>Забезпечення дотримання</b></p>	<p>У Тернопільському національному педагогічному університеті діє:</p>



<p><b>академічної доброчесності працівниками ЗВО та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату у наукових працях працівників ЗВО і здобувачів вищої освіти</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Положення про запобігання і виявлення плагіату та інших академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів вищої освіти: <a href="http://tnpu.edu.ua/naukovarobota/public%20information/Plag%20zdobyv.pdf">http://tnpu.edu.ua/naukovarobota/public%20information/Plag%20zdobyv.pdf</a></li> <li>• Положення про запобігання і виявлення плагіату та інших видів академічної нечесності у навчально-методичній та науково-дослідній роботі працівників: <a href="http://tnpu.edu.ua/naukovarobota/public%20information/Plagiata%20pracivn.pdf">http://tnpu.edu.ua/naukovarobota/public%20information/Plagiata%20pracivn.pdf</a>.</li> </ul> <p>В університеті діє Постійна комісія з питань етики і академічної доброчесності запобігання плагіату освітній діяльності: <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/Vchena_rada%2018-19/Komisija%20z%20akademichnoji%20dobrochecnosti.jpg">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/Vchena_rada%2018-19/Komisija%20z%20akademichnoji%20dobrochecnosti.jpg</a> Усі здобувачі вищої освіти спеціальності 035 Філологія та науково-педагогічні працівники, що забезпечують реалізацію ОП, підписують декларацію про дотримання академічної доброчесності.</p>
<p><b>Інші процедури і заходи</b></p>	<p>В ТНПУ діють:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Інституційна модель системи внутрішнього забезпечення якості освіти: <a href="http://tnpu.edu.ua/about/pidrozdily/monitoring/Instytutsiina_model_systemy_vnutrishnoho_zabezpechennia_jakosti_TNPU.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/pidrozdily/monitoring/Instytutsiina_model_systemy_vnutrishnoho_zabezpechennia_jakosti_TNPU.pdf</a> ;</li> <li>• Програма заходів із забезпечення якості освіти: <a href="http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Programa_zakhodiv_iz_zabezpechennia_ya_kosti_osvity.pdf">http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/upload/2019/Programa_zakhodiv_iz_zabezpechennia_ya_kosti_osvity.pdf</a></li> </ul>

## 4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньо-професійної програми «Англійсько-український переклад»

### 4.1. Обов'язкові компоненти

	ок 1	ок 2	ок 3	ок 4	ок 5	ок 6	ок 7	ок 8	ок 9	ок 10	ок 11	ок 12	ок 13	ок 14	ок 15	ок 16	ок 17	ок 18	ок 19	ок 20	ок 21	ок 22	ок 23	ок 24	ок 25	ок 26	ок 27
ЗК 1	+	+		+	+		+	+							+	+										+	+
ЗК 2	+	+		+	+	+	+	+		+					+	+				+	+			+	+	+	+
ЗК 3	+	+	+	+	+	+	+					+					+		+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК 4	+	+		+	+		+	+	+	+	+				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК 5	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК 6	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК 7	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК 8	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+
ЗК 9						+			+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+		+		+		+	+
ЗК 10	+	+		+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	+	+



ФК 11			+	+	+				+	+	+	+					+		+		+					+	+
ФК 12			+	+	+	+			+	+	+						+				+		+			+	+
ФК 13		+				+				+				+					+		+		+	+	+	+	+
ФК 14										+				+				+	+		+		+			+	+
ФК 15					+	+				+					+						+		+	+	+	+	+
ФК 16						+			+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ФК 17				+	+	+	+		+	+	+																



## 5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми «Англійсько-український переклад»

### 5.1. Обов'язкові компоненти

	ок 1	ок 2	ок 3	ок 4	ок 5	ок 6	ок 7	ок 8	ок 9	ок 10	ок 11	ок 12	ок 13	ок 14	ок 15	ок 16	ок 17	ок 18	ок 19	ок 20	ок 21	ок 22	ок 23	ок 24	ок 25	ок 26	ок 27
ПРН 1	+	+	+	+	+	+			+	+	+					+						+	+	+	+	+	+
ПРН 2	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 3	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 4	+	+		+	+			+							+	+			+							+	+
ПРН 5	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+			+	+	+			+	+		+			+		+
ПРН 6	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 7			+						+	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 8			+						+	+	+	+				+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+





ПРН 20						+			+	+	+		+	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 21		+								+				+				+		+		+	+	+	+	+	+
ПРН 22				+	+	+	+		+	+	+	+											+				
ПРН 23			+						+	+				+	+			+	+	+	+		+		+	+	+
ПРН 24			+			+			+	+				+				+		+		+	+	+	+	+	+
ПРН 25			+			+			+	+				+				+		+	+		+	+	+	+	+

## 6. Перелік нормативних документів, на яких базується освітня програма

---

1. Закон України «Про вищу освіту» [Електронний ресурс]. URL: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>
2. Національна рамка кваліфікацій, затверджена постановою Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 (зі змінами) [Електронний ресурс]. URL: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>
3. Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності, затверджені постановою Кабінету Міністрів України від 30 грудня 2015 р. № 1187 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р. № 365) [Електронний ресурс]. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/365-2021-%D0%BF#Text>
4. Класифікатор професій ДК 003:2010 [Електронний ресурс]: Національний класифікатор України: наказ Держспоживстандарту України від 28.07.2010 №327 / Державний комітет України з питань технічного регулювання та споживчої політики. URL: [https://hrliga.com/docs/327\\_KP.htm](https://hrliga.com/docs/327_KP.htm)
5. Довідник користувача ЄКТС [Електронний ресурс]. 2015. URL: <http://erasmusplus.org.ua/en/news/1162-ects-user-guide-2015-in-english-and-ukrainian-languages-are-available-in-e-format.html>
6. Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти (ESG). – К.: ТОВ «ЦС», 2015. – 32 с. URL: [https://www.britishcouncil.org.ua/sites/default/files/standards-and-guidelines\\_for\\_qa\\_in\\_the\\_ehea\\_2015.pdf](https://www.britishcouncil.org.ua/sites/default/files/standards-and-guidelines_for_qa_in_the_ehea_2015.pdf)
7. Методичні рекомендації щодо розроблення стандартів вищої освіти, затверджені наказом Міністерства освіти і науки України від 01.06.2017 №600 (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 30.04.2020 №584). URL: <https://mon.gov.ua/ua/npa/pro-unesennya-zmin-do-metodichnih-rekomendacij-shodo-rozroblennya-standartiv-vishoyi-osviti-1>
8. Розроблення освітніх програм: методичні рекомендації / авт.: В.М. Захарченко, В.І. Луговий, Ю.М. Рашкевич, Ж.В. Таланова ; за ред. В.Г. Кременя. Київ: НВЦ «Пріоритети», 2014. 120 с. URL: [http://ibhb.chnu.edu.ua/uploads/files/metodrada/Rozroblennya\\_osv\\_program.pdf](http://ibhb.chnu.edu.ua/uploads/files/metodrada/Rozroblennya_osv_program.pdf)
9. Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 11.07.2019 №977 URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0880-19#Text>
10. Рекомендації щодо застосування критеріїв оцінювання якості освітньої програми / Затверджено Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти 17 листопада 2020 року: / ТОВ «Український освітянський видавничий центр «Оріон»». Київ, 2020. 66 с.
11. Рекомендації для експертів Національного агентства стосовно акредитації освітніх програм третього рівня вищої освіти (додаток до

«Методичних рекомендацій для експертів Національного агентства щодо застосування Критеріїв оцінювання якості освітньої програми»). URL: <https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/>

12. Керівникам вищих навчальних закладів : лист МОН України від 28.04.2017 №1/9-239. URL: <https://pstu.edu/wp-content/uploads/2019/01/>

Гарант освітньої програми



М.І. Караневич

Програма схвалена на засіданні кафедри теорії і практики перекладу  
Протокол № 10 від 10.05.2022 р.

Завідувач кафедри теорії і практики перекладу



Т.О. Цепенюк

Програма затверджена вченою радою  
факультету іноземних мов  
Протокол № 9 від 25.05.2022 р.

Голова ради факультету



М.С. Кебало

Освітньо-професійна програма рекомендована до впровадження Вченою радою  
Тернопільського національного педагогічного університету  
імені Володимира Гнатюка  
Протокол №13 від 28.06.2022 р.

Учений секретар університету



В.Р. Гевко